

AOÛT 2009

Points saillants

Août 2009 par rapport à août 2008 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont accusé une baisse de 21,8 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré un déclin de 26,5 % et ceux de plus de 24 heures de 17,9 %.
- Les visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont affiché une baisse de 16 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a diminué de 14,8 % (les voyages de moins de 24 heures ont diminué de 19,7 % et ceux de plus de 24 heures de 8,2 %). Le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a enregistré un déclin de 6,1 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 5,1 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a chuté de 1,3 %.

CA : août 2009 contre CA : août 2008 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont enregistré une baisse de 11,9 %, les séjours de moins de 24 heures ayant décliné de 15,2 % et ceux de plus de 24 heures de 8,5 %.
- Les visites en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont diminué de 14,8 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a connu un déclin de 13,2 % (les voyages de moins de 24 heures ayant diminué de 20,7 % et ceux de plus de 24 heures de 9,3 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a enregistré une hausse de 0,3 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Passages frontaliers

Statistiques sur

Indice des prix des

Indicateurs

Confiance des

Emploi

Indicateurs de la

1 800 ONTARIO

4 OntarioTravel.net

5 Centres d'information

touristique de l'Ontario

5 Fréquentation des

5

5

5

6

6

6

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

Total des arrivées internationales

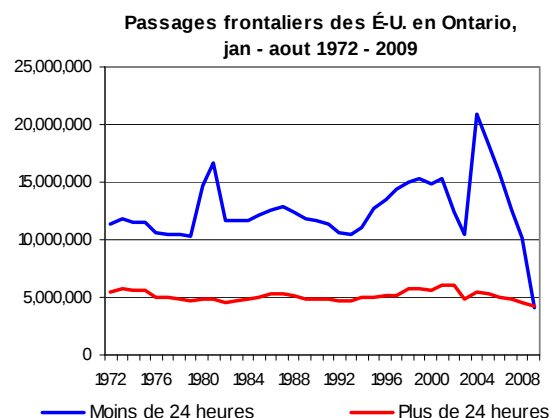
Au cours du mois d'août 2009, le nombre total des arrivées internationales (y compris des É.-U. et des autres pays) en Ontario a accusé un déclin de 21,1 % par rapport à août 2008, pour se situer à 1,7 million de passages frontaliers. En 2008, le nombre des arrivées internationales en août a représenté 14,3 % du total annuel de la province.

Au cours des huit mois de 2009 jusqu'à la fin août, le nombre total des entrées internationales (9,3 millions d'arrivées) a été inférieur de 12,3 % à celui de 2008.

Arrivées en provenance des États-Unis

En août 2009, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 88 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers en provenance des É.-U. ont diminué de 21,8 % par rapport à août 2008, pour s'établir à 1,5 million de passages. Les séjours de moins de 24 heures ont accusé un déclin de 26,5 %, alors que ceux de plus de 24 heures ont reculé de 17,9 %.

À compter du 1^{er} juin 2009, l'Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental impose à toutes les personnes, y compris aux résidents américains, de présenter un passeport, une carte NEXUS (un titre de transport préautorisé pour les voyageurs à faible risque), ou un permis de conduire amélioré pour entrer ou rentrer aux États-Unis.



Source : Statistique Canada

Au cours des huit premiers mois de 2009, 8,2 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 11,9 % par rapport à 2008. Les voyages de moins de 24 heures ont baissé de 15,2 %, avec 721 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont enregistré un recul de 8,5 %, soit 392 000 passages en moins.

En août 2009, les arrivées en provenance des É.-U. à destination de l'ensemble des régions du Canada ont décliné. Durant la période allant de janvier à août 2009, le constat est le même. L'Ontario a enregistré 53 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada durant les huit premiers mois de 2009.

Province	Entrées en provenance des É.-U., août 2009 par rapport à août 2008		Entrées en provenance des É.-U., CA : août 2009 par rapport à CA : août 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Ontario	1 476 101	-21,8 %	8 217 728	-11,9 %
C.-B.	645 260	-7,0 %	3 180 735	-4,6 %
Québec	261 089	-14,1 %	1 417 966	-8,1 %
Canada	2 782 090	-16,1 %	14 700 940	-9,3 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

En août 2009, 84 % des déplacements vers l'Ontario en provenance des É.-U. se sont faits en voiture, 10 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 2 % en autobus et 4 % par d'autres moyens de transport. Les déplacements en voiture ont diminué de 22,8 % en août 2009 et de 12,5 % au cours des huit mois de 2009 jusqu'à la fin août, comparativement à 2008. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont baissé de 6,1 % en août 2009, et les arrivées en autobus de 32,7 %.

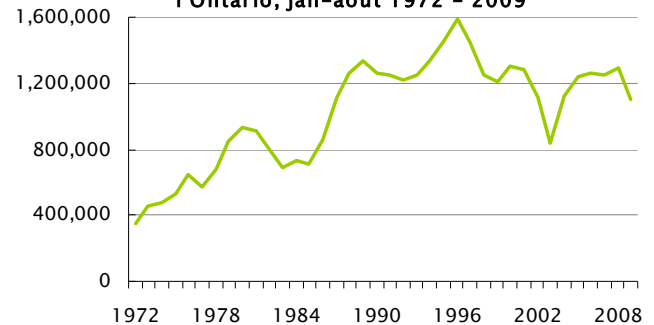
Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En août 2009, les 204 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 12,2 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit un déclin de 16 % par rapport à août 2008. Le mois d'août avait enregistré 13,2 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2008.

Au cours des huit premiers mois de 2009, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont chuté de 14,8 % par rapport à 2008.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.

Visiteurs de pays d'outre-mer à destination de l'Ontario, jan-août 1972 - 2009



Source : Statistique Canada

Dans toutes les provinces, on a constaté une baisse des arrivées en provenance de pays d'outre-mer au mois d'août 2009. Au cours des huit premiers mois de 2009, le nombre des arrivées en provenance de pays d'outre-mer a également chuté dans toutes les régions. L'Ontario a enregistré 37 % du nombre total des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours de la période allant de janvier à août 2009.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, août 2009 par rapport à août 2008		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : août 2009 par rapport à CA : août 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Ontario	204 452	-16,0 %	1 104 553	-14,8 %
C.-B.	177 599	-13,6 %	962 976	-12,3 %
Québec	113 104	-11,8 %	542 749	-9,2 %
Canada	557 280	-14,6 %	2 945 574	-12,9 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En août 2009, les arrivées en Ontario en provenance de l'ensemble des marchés traditionnels, c.-à-d. du R.-U., d'Allemagne, du Japon et de France, ont baissé comparativement à août 2008.

Pendant les huit premiers mois de 2009, les arrivées en provenance de France ont légèrement progressé de

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

0,1 %, alors que celles en provenance du R.-U., d'Allemagne et du Japon ont chuté par rapport à 2008.

Marché	Août 2009 par rapport à août 2008		CA : août 2009 par rapport à CA : août 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	39 332	-19,2 %	203 787	-17,6 %
Allemagne	17 015	-4,7 %	80 631	-5,5 %
Japon	8 059	-26,5 %	38 111	-37,9 %
France	11 149	-11,2 %	48 932	0,1 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

L'élargissement de l'ensemble des marchés d'origine continue de modifier la composition de la clientèle touristique internationale de l'Ontario.

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer, Chine mise à part, ont diminué, à la fois en août 2009 et au cours des huit mois de 2009 jusqu'à la fin août, comparativement à 2008.

Marché	Août 2009 par rapport à août 2008		CA : août 2009 par rapport à CA : août 2008	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Mexique	4 517	-64,0 %	52 168	-37,8 %
Corée du Sud	6 024	-42,4 %	34 132	-38,4 %
Inde	5 875	-4,7 %	37 554	-15,2 %
Chine	6 927	14,8 %	36 639	-6,1 %
Italie	10 170	-12,5 %	36 259	-11,3 %
Brésil	4 399	-29,3 %	31 046	-15,7 %
Australie	3 945	-22,7 %	26 852	-16,5 %
Pays-Bas	5 250	-2,3 %	29 627	-7,3 %
Hong Kong	3 392	-16,4 %	22 381	-11,3 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des arrivées internationales

Au cours du mois d'août 2009, la population ontarienne a effectué 2,5 millions de passages frontaliers internationaux (aux É.-U. et dans les pays d'outre-mer), soit un déclin de 13,7 % par rapport à août 2008.

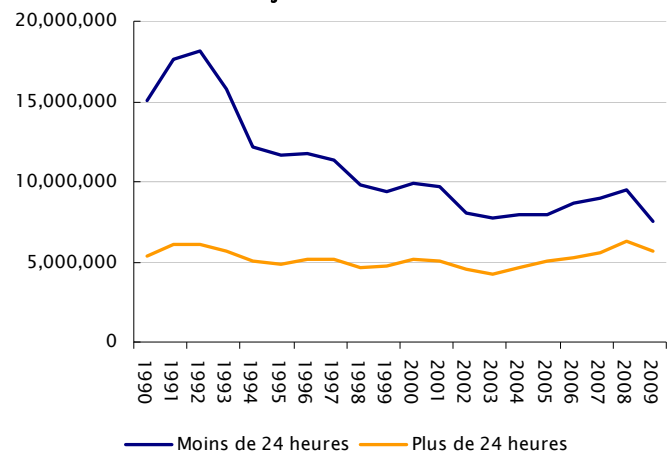
Le nombre total de voyages à l'étranger effectués par la population ontarienne de janvier à août 2009 a diminué de 13,8 % par rapport à 2008, pour s'établir à 16 millions.

L'Ontario continue à générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : en août 2009, l'Ontario a enregistré 1,7 million d'arrivées internationales alors que 2,5 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des séjours à l'étranger.

Voyages aux États-Unis

En août 2009, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 86 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 2,2 millions de visites aux É.-U. en août 2009, soit 14,8 % de moins qu'en août 2008. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 55 % des arrivées, ont chuté de 19,7 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont diminué de 8,2 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-août 1990-2009



Source : Statistique Canada

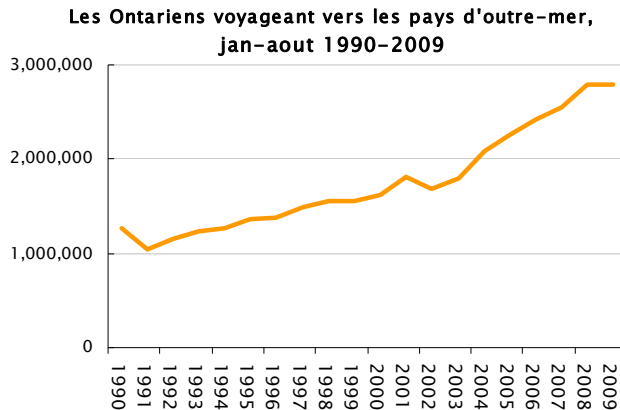
Au cours des huit mois de 2009 jusqu'à la fin août, 13,2 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une baisse de 13,2 % par rapport à 2008. Les voyages de moins de 24 heures ont chuté de 20,7 % ou de 2 millions d'entrées, tandis que ceux de plus de 24 heures ont baissé de 9,3 % ou de 585 000 entrées, comparativement à 2008.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En août 2009, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 14 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 348 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont décliné de 6,1 % en août 2009 par rapport à août 2008.

Au cours des huit premiers mois de 2009, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 2,8 millions de

sejours a destination de pays d'outre-mer, soit une legere baisse de 0,3 % par rapport à 2008.



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

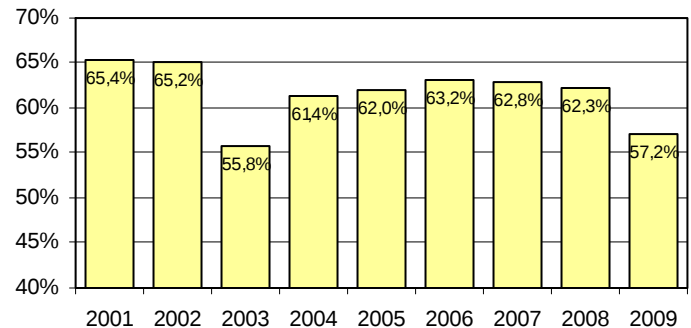
En août 2009, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 68 %, soit 6 points de pourcentage de moins qu'en août 2008.

Niagara Falls a enregistré un taux de fréquentation de 85,8 %, tandis que le Nord de l'Ontario, le centre-ville de Toronto et d'Ottawa, ainsi que Kingston, ont indiqué des taux supérieurs à 70 %. Comparativement à 2008, la fréquentation était en baisse dans toutes les régions de la province, excepté à Sault Ste. Marie.

Au cours des huit premiers mois de 2009, la fréquentation des hôtels ontariens était de 57,2 %, soit en baisse de 5,1 points de pourcentage par rapport aux huit premiers mois de 2008.

Pour le huitième mois consécutif, le centre-ville de Toronto et d'Ottawa, Kingston, ainsi que le Nord-Ouest et le Nord-Est de l'Ontario, ont tous affiché des taux de fréquentation supérieurs à 60 %. Les taux de l'ensemble des régions ont décliné au cours des huit premiers mois de 2009 jusqu'à la fin août, comparativement à la même période de 2008.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-août 2001-2009



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

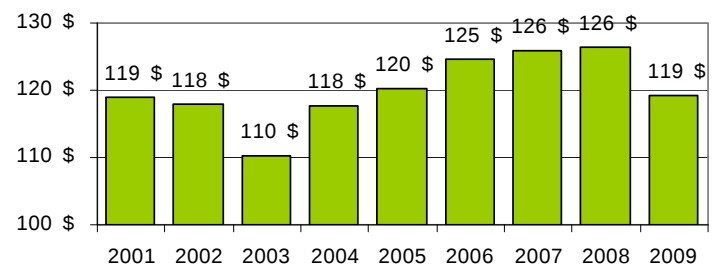
Tarif quotidien moyen

En août 2009, le tarif quotidien moyen (TQM) a diminué de 5,2 %, atteignant 120,66 \$.

En août 2009, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 139,29 \$, et les plus bas à Ottawa Est, avec 85,10 \$. Le Centre-Nord de l'Ontario et certains quartiers d'Ottawa ont fait état d'une hausse du TQM mensuel, en comparaison avec l'année précédente, tandis qu'il était en baisse dans toutes les autres régions.

Au cours des huit premiers mois de 2009, le TQM en Ontario a diminué de 5,8 %, s'établissant à 119,18 \$, comparativement à la période de janvier à août 2008. Le cumul annuel est en progression dans le Nord-Est et le Nord-Ouest de l'Ontario, à Ottawa Est et Ouest, ainsi que dans certaines régions du Sud de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-août 2001-2009



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En août 2009, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 82,06 \$, ont diminué de 12,9 % comparativement à août 2008. Au cours de la période allant de janvier à août 2009, les revPAR ont baissé de 13,5 % par rapport à la même période en 2008, atteignant 68,14 \$.

Indice des prix des voyages

En août 2009, l'IPV de l'Ontario a décliné de 1,3 %, comparativement à août 2008, sous l'impulsion d'une baisse du prix de l'essence et de l'hébergement. Pendant les huit premiers mois de 2009, l'IPV de l'Ontario a progressé de 0,8 % par rapport à la même période de 2008. L'augmentation du coût d'utilisation des moyens de transport locaux, de la nourriture, des boissons et des services de loisirs est à l'origine de cette croissance, tandis que le coût d'utilisation d'un véhicule et de l'hébergement a décliné.

En août 2009, l'IPV de l'Ontario a baissé de 1,3 %, tandis que l'IPC a décliné de 1 %.

Indice ontarien	Août 2009 par rapport à août 2008
IPV	-1,3 %
IPC	-1,0 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme de l'Ontario

En août 2009, l'indice des prix des voyages des É.-U. a diminué de 8,7 % par rapport à août 2008, tandis que l'IPC a baissé de 1,5 %.

Indice américain	Août 2009 par rapport à août 2008
IPV	-8,7 %
IPC	-1,5 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En août 2009, l'indice national de confiance des consommateurs a progressé pour le sixième mois consécutif, pour s'établir à 88,4 points (2002=100). La population canadienne est de plus en plus confiante quant à sa situation financière et ses conditions d'emploi actuelles et futures.

En août 2009, l'indice de confiance est en hausse dans toutes les régions et a progressé de 5,8 points en Ontario.

Région	Août 2009	Variation (en points) entre août 2009 et juillet 2009
Canada	88,4	+5,5
C.-B.	97,6	+5,8
Prairies	92,5	+8,6
Ontario	86,3	+5,8
Québec	85,1	+3,4
Provinces de l'Atlantique	86,5	+4,8

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice de confiance des consommateurs américains a progressé de 0,4 point en août 2009, et pointe désormais à 54,5 (1985=100).

Source : The Conference Board

Emploi

En août 2009, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a reculé de 5,1 % par rapport à août 2008.

Au cours des huit mois de l'année 2009 jusqu'à la fin août, l'emploi dans le secteur du tourisme a légèrement fléchi de 0,8 % par rapport à 2008. La croissance dans les secteurs du transport aérien, des arts du spectacle et du divertissement/des loisirs a été contrebalancée par un déclin de l'emploi au sein de ceux des établissements patrimoniaux, de l'industrie du jeu et de l'hébergement.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 18 000 appels en août 2009, soit un déclin de 21,7 % par rapport à août 2008.

Au cours des huit premiers mois de 2009, le centre a reçu quelque 106 000 appels, soit une baisse de 17,3 % par rapport à la même période en 2008.

Source : Electronic Data Systems

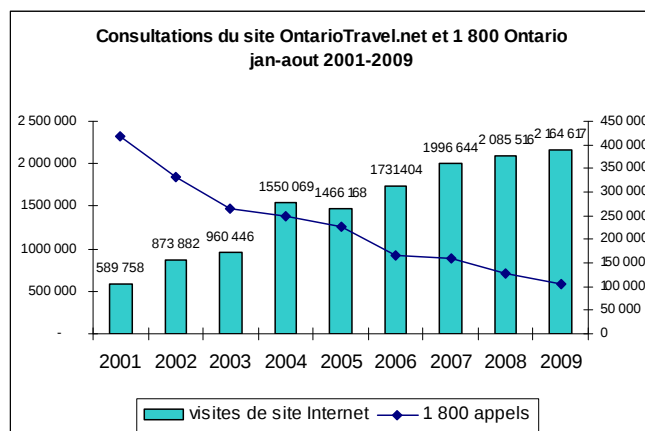
OntarioTravel.net

En août 2009, le site Web du tourisme en Ontario, **ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 305 000

5

consultations, soit une augmentation de 6 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal comparativement à août 2008.

Au cours des huit premiers mois de 2009, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 2,2 millions de visites, soit 3,8 % de plus que pendant les huit premiers mois de 2008.



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En août 2009, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 197 000 visites, soit une baisse de 8,4 % par rapport à août 2008.

Au cours des huit premiers mois de 2009, les CIT ont reçu environ 777 000 visites, soit 2,7 % de moins qu'au cours de la même période en 2008.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Lieu	Août 2009 par rapport à août 2008	CA : août 2009 par rapport à CA : août 2008
Barrie	-18 %	-13 %
Cornwall	-18 %	-4 %
Fort Erie	-1 %	20 %
Fort Frances	38 %	36 %
Niagara Falls	-11 %	-2 %
Sarnia	-8 %	-8 %
Sault Ste Marie	12 %	3 %
St. Catharines	-8 %	-3 %
Toronto	-18 %	-12 %
Windsor Park	-25 %	-12 %
Windsor HC	-31 %	-11 %
Hill Island	-17 %	-13 %
Kenora	-4 %	1 %
Lancaster	-7 %	29 %
Pigeon River	7 %	-10 %
Prescott	60 %	65 %

Rainy River	30 %	20 %
417	-10 %	-20 %
TOTAL	-8 %	-3 %

Source : ministère du Tourisme de l'Ontario

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Août 2009 par rapport à août 2008	CA : août 2009 par rapport à CA : août 2008
Musée des beaux-arts de l'Ontario	+275 %*	+229 %*
Parc historique du Fort William	-26 %	+25 %
Parcs historiques de la Huronie	+2 %	-1 %
Galerie McMichael	-24 %	+4 %
Commission des parcs du Niagara ²	-2 %	-1 %
Fiducie du patrimoine ontarien	+5 %	+9 %
Place de l'Ontario	-27 %	-21 %
Centre des sciences de l'Ontario	+16 %	+11 %
Jardins botaniques royaux	-19 %	+3 %
Musée royal de l'Ontario	+3 %	-4 %
Science Nord	+4 %	+7 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	-18 %	-14 %

*Le Musée des beaux-arts de l'Ontario a rouvert en novembre 2008, raison pour laquelle la variation en pourcentage est établie par rapport à 2007.

Source : La déclaration de chaque organisme est volontaire.

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator, White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.